

# 奇妙的冰！

## 南北极全貌

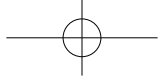
[美] 邦妮·沃斯 著

[美] 亚里斯泰迪斯·鲁伊兹 乔·马蒂厄 绘

张小琴 译



中译出版社



---

## 图书在版编目 (CIP) 数据

奇妙的冰! : 南北极全貌 / (美) 沃斯 (Worth, B.) 著; (美) 鲁伊兹 (Ruiz, A.), (美) 马蒂厄 (Mathieu, J.) 绘; 张小琴译. — 北京: 中译出版社, 2015. 7  
(戴帽子的猫科普图书馆)  
ISBN 978-7-5001-3770-2

I. ①奇… II. ①沃… ②鲁… ③马… ④张… III. ①常识课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第225112号

---

著作权合同登记: 图字 01-2013-4291

THE CAT IN THE HAT'S LEARNING LIBRARY logos and word mark are trademarks of Dr. Seuss Enterprises, L.P., used under license.

THE CAT IN THE HAT KNOWS A LOT ABOUT THAT! logo and word mark TM 2010 Dr. Seuss Enterprises, L.P., Portfolio Entertainment, Inc. and Collingwood O'Hare Productions, Ltd.

All rights reserved.

Simplified Chinese language copyright © 2013 by China Translation and Publishing Corporation

---

出版发行 / 中译出版社

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359287 (编辑部); 68359376 (图书市场部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctph.com.cn

策划编辑 / 吴良柱 顾 恬

责任编辑 / 顾 恬 李 颖

美术编辑 / 胡小慧

印 刷 / 北京画中画印刷有限公司

规 格 / 720×1020 毫米 1/16

印 张 / 2.5

版 次 / 2014年1月第一版

印 次 / 2015年7月第二次

---

ISBN 978-7-5001-3770-2 定价: 13.50元

版权所有 侵权必究

中 译 出 版 社



# 序言

## P R E F A C E

在美国的很多幼儿园和小学低年级，老师都会给家长和学生推荐一套科普读物，它的名字就是 *The Cat in the Hat's Learning Library*（《戴帽子的猫科普图书馆》）。

打开每本书，一句“我是戴帽子的猫”，一只神奇、博学而有趣的猫立刻活灵活现地出现在孩子们的面前。这是一只神奇的猫咪，拥有各种各样探索世界的神奇发明，带领着小男孩迪克和小女孩萨丽，一会儿乘着太空飞船遨游太空探秘，一会儿驾驶极地破冰船畅游南北极，一会儿又登上海底橡皮船探寻海洋的奥秘，更有一台“透视你自己”机器让我们了解自己的身体；这是一只博学的猫咪，和迪克与萨丽一起考察雨林，探访沙漠，时而到沙滩，时而又来到家附近的池塘，更能回到远古时代看恐龙，他们一起研究天气变化，参观各类博物馆，一路玩一路学，可谓上天入地无所不能，天文地理无所不晓；这是一只有趣的猫咪，它把孩子们带进了色彩斑斓的科学世界，做了许多有趣搞怪的事情，它的每一句话都是那么韵味十足，朗朗上口，透出幽默的智慧。

苏斯博士便是这只猫的创造者。在我看来，《戴帽子的猫科普图书馆》并不仅仅是一套简单的科普书或图画书，或者说不能仅仅拿“书”来定义它，因为苏斯博士的创作风格是极富想象力和感染力的，有了想象力和感染力的书，自然就有了生命，因此这套书更像一个科学老师，或者干脆就把它当作一只懂科学的、有血有肉的猫吧，孩子们需要的正是这样一只猫咪的陪伴。

今天，《戴帽子的猫科普图书馆》系列图书终于来到中国，和中国的小读者们见面了。

不难发现，每本书都蕴含了教育专家的精心设计，通过简单有趣的冒险过程，激发小朋友的好奇心，经过提出问题、收集数据、发现关联，到最后构建理论并验证讨论，让孩子们像迪克和萨丽一样，勇敢地探索周遭世界的魅力。因为每一本书都是一场生动活泼的科学知识讲座，所以有心的父母或老师还能从中发现非常好的亲子活动或课堂活动方案。读完书后可以和孩子们一起参观植物园、天文馆等，这自不必多说，还有一些简单易行的实践活动也可以尝试，比如，和孩子们一起读了《嘿！知道今天天气怎么样吗？》之后，可以利用像烧水的水壶这样简单的工具，模拟降雨的过程，引导孩子观察水滴的形成到最后落下，从而使书本上的知识变得更加鲜活，更加贴近生活，让孩子在亲身实践中萌发出更浓厚的探索自然、探索科学的兴趣。

这套好玩的科普图画书除了可以启发孩子们对于自然和科学的兴趣之外，还能让他们在潜移默化中明白许多做人做事的道理。比如《动物宝宝探访记》讲述了动物妈妈如何照顾自己的宝宝，让孩子们不由自主地联想到自己和父母之间的融融亲情，更理解父母对自己的爱；《嘿，你会种东西吗？》提出了防止水土流失这个重要的环保理念，让孩子从小就意识到环境保护的重要性；等等。

这是一套读起来好听、看起来赏心悦目的图书，书里有一只神奇、博学、有趣的猫咪，把它带回家，让它给孩子开启科学的大门，插上想象的翅膀，埋下创造的种子，陪孩子一路成长！

中国科学院第三幼儿园园长 刘乐琼



我是戴帽子的猫，  
知道的东西可不少。

南极北极多奇妙？  
咱们今天瞧一瞧。

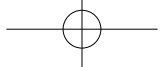
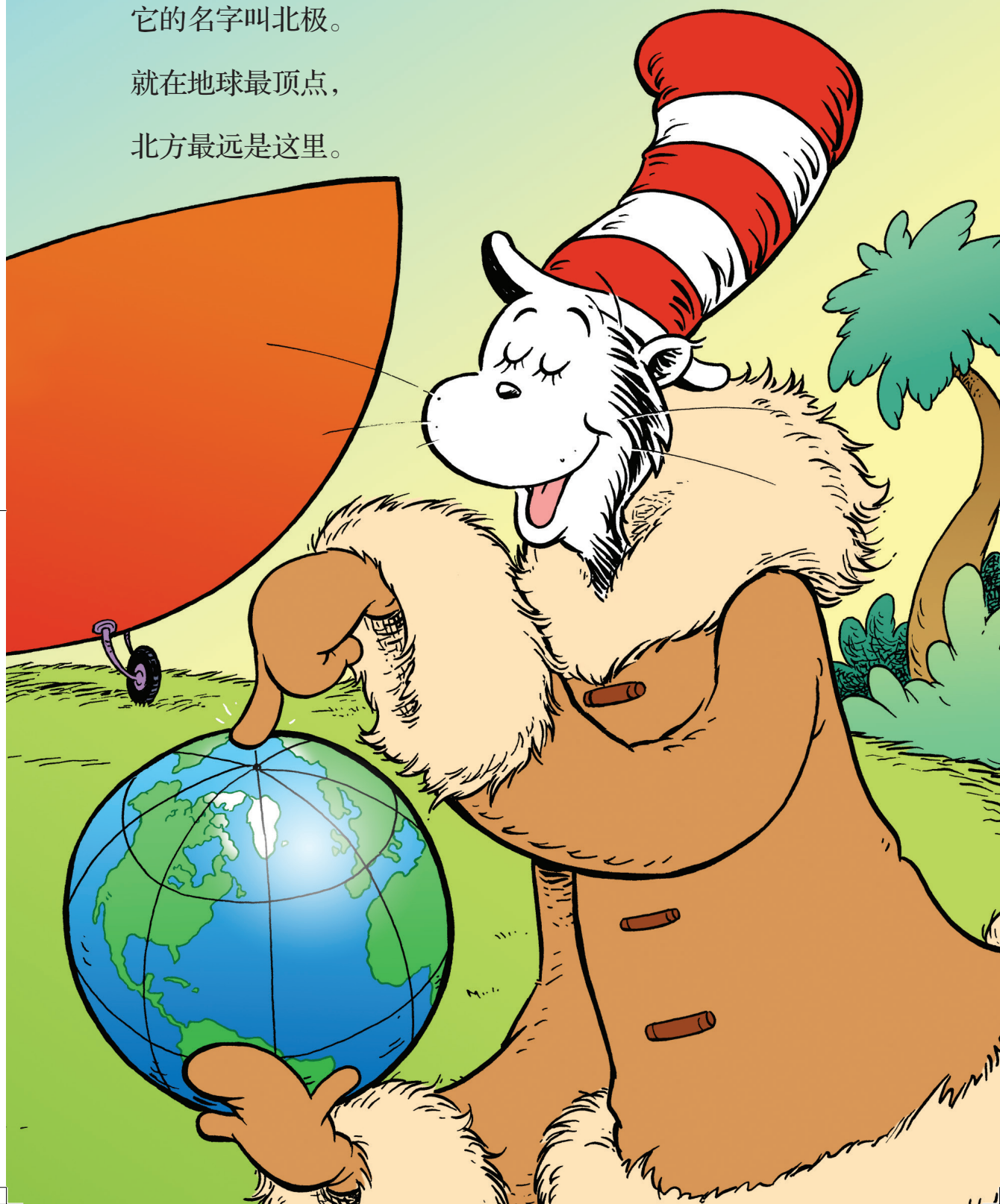
坐上我的极地号，  
冰上也能快快跑。  
保你还没准备好，  
旅行终点已经到。

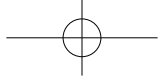






咱们先去第一站，  
它的名字叫北极。  
就在地球最顶点，  
北方最远是这里。





有人这样说北极：

夜半太阳照大地。

这种说法错在哪？

小1快来说道理。

把这北极叫大地，

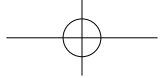
这个说法有问题。

过来细细看一看，

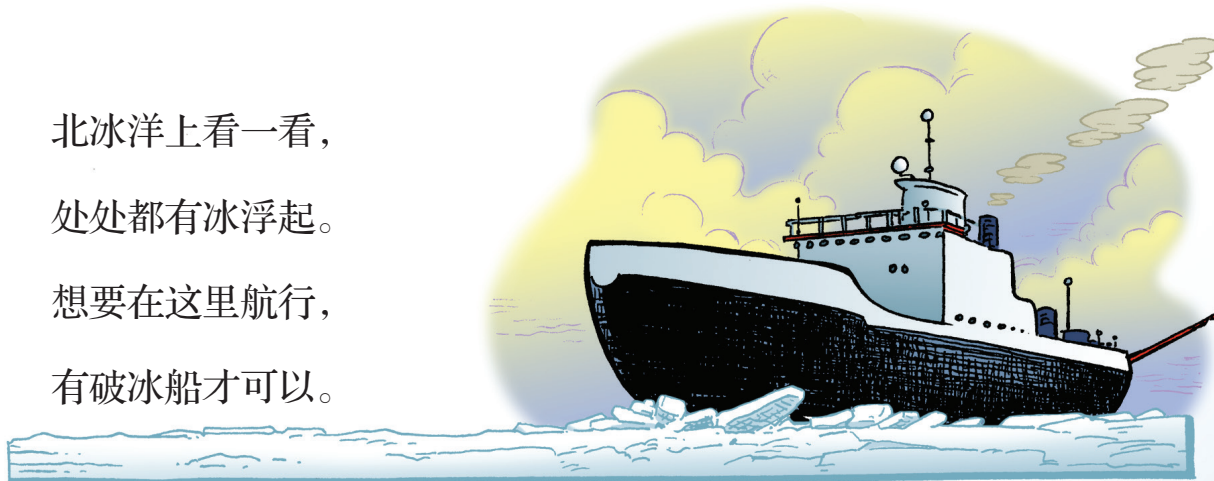
北极在北冰洋里！







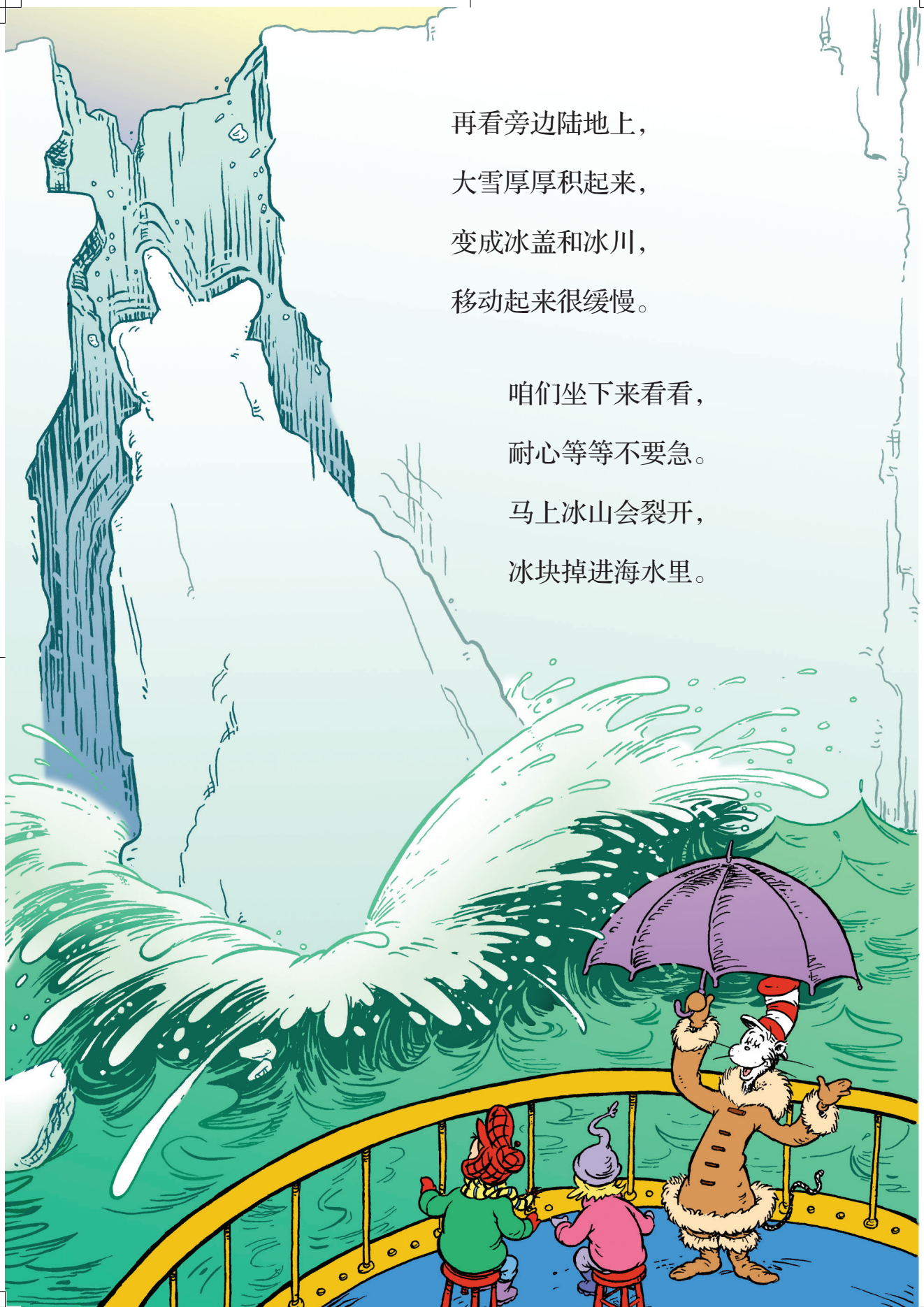
北冰洋上看一看，  
处处都有冰浮起。  
想要在这里航行，  
有破冰船才可以。



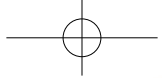


再看旁边陆地上，  
大雪厚厚积起来，  
变成冰盖和冰川，  
移动起来很缓慢。

咱们坐下来看看，  
耐心等等不要急。  
马上冰山会裂开，  
冰块掉进海水里。







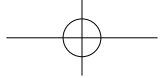
冰山一般高又大，  
轮船遇到都害怕。  
要比海冰厚太多，  
破冰船也没办法。



北极为何这么冷？  
我到处询问。  
下面就把我听来的答案  
讲给你们。



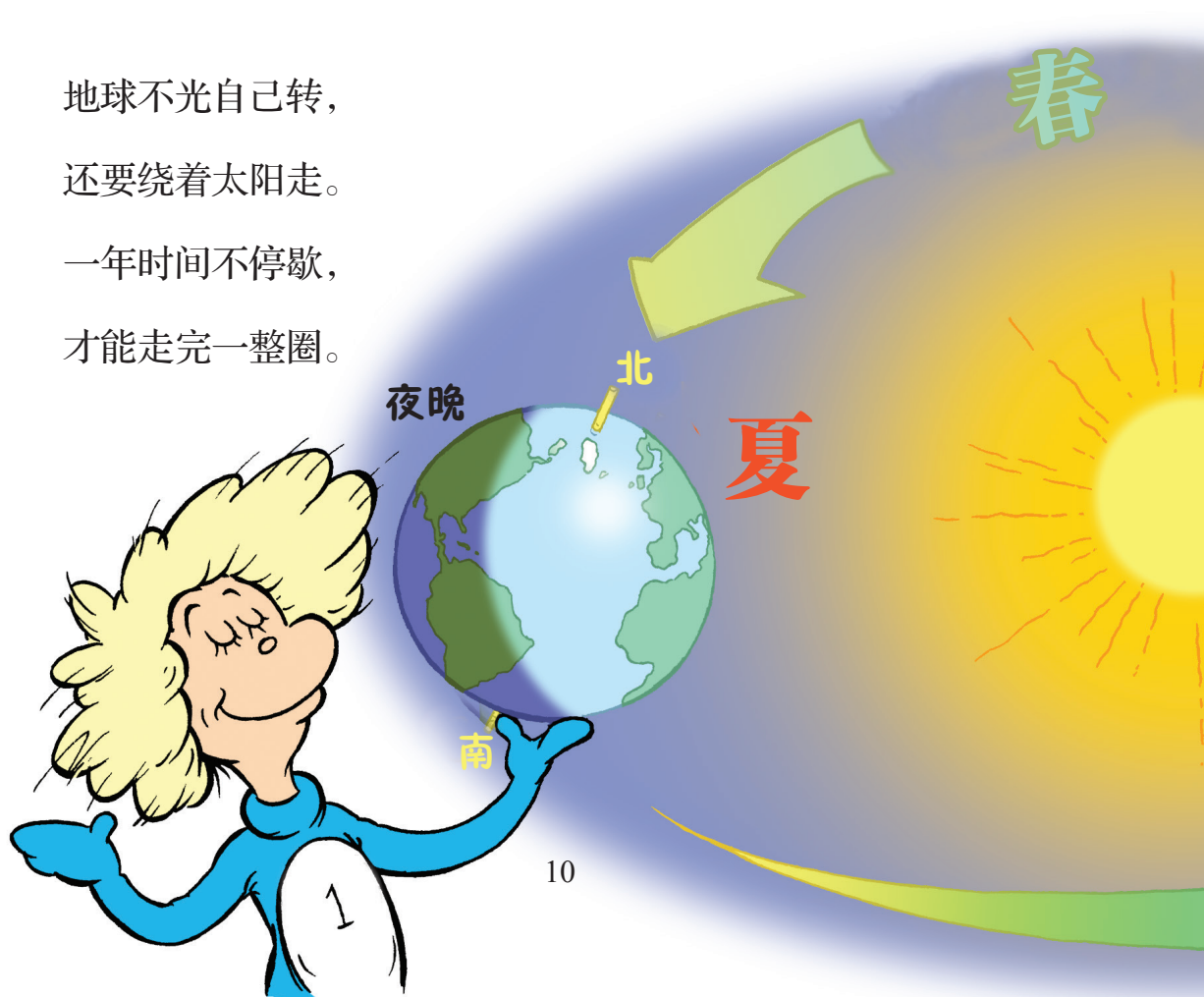
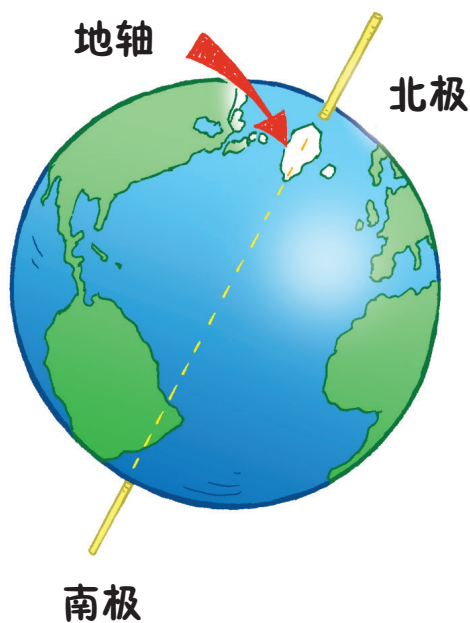


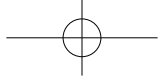


地球中心有根轴，  
一刻不停绕它转，  
转完一圈是一天，  
白天黑夜才能有。

远处太阳高高照，  
地球表面分两边，  
一边背阳是夜晚，  
一边向阳是白天。

地球不光自己转，  
还要绕着太阳走。  
一年时间不停歇，  
才能走完一整圈。





北极冬天这么冷，因为太阳照不见。

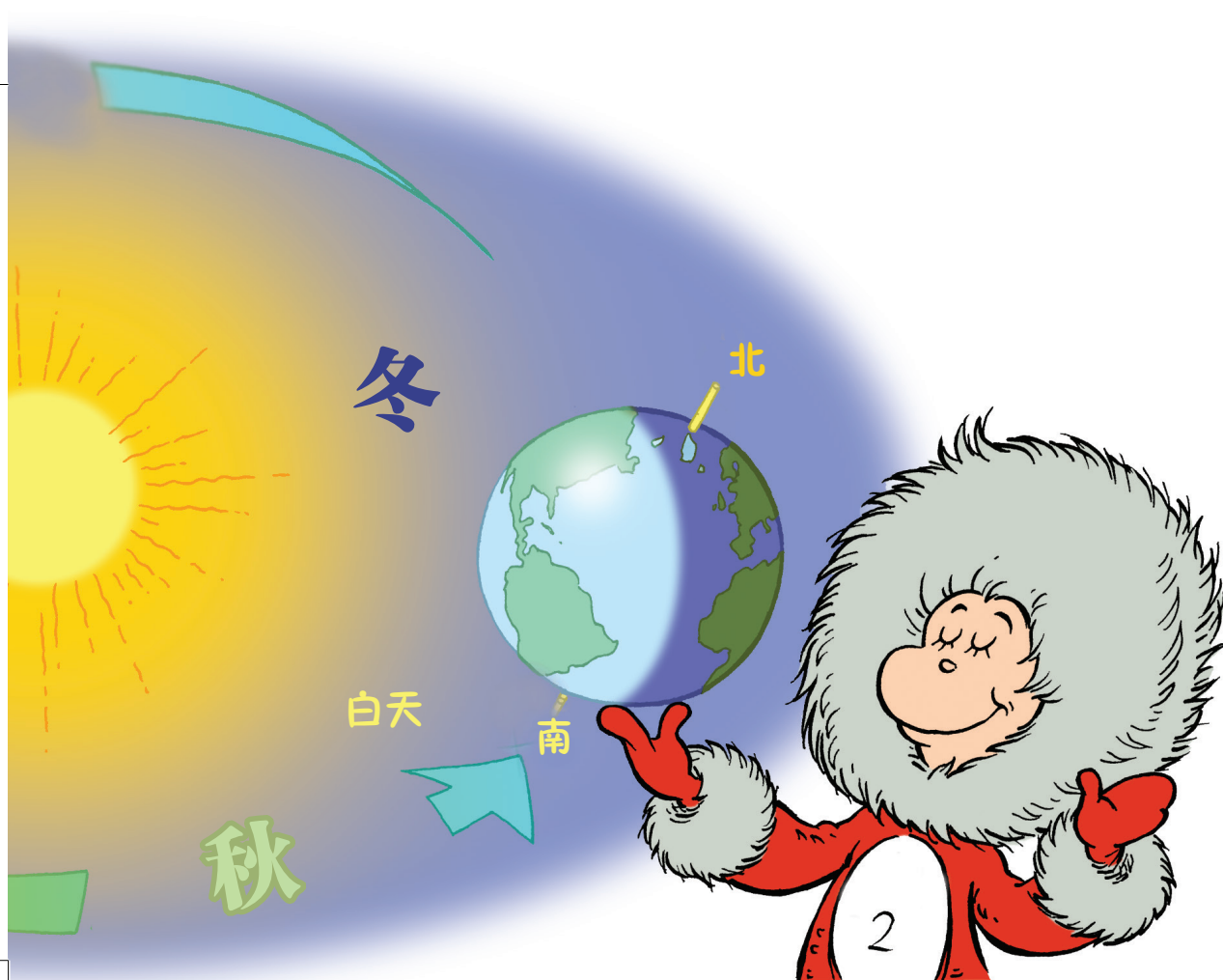
整整六个月时间，只有黑夜没白天。

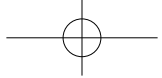
夏天北极还是冷。虽然太阳日夜照，

可是白雪处处有，阳光全被反射走。

没有阳光的日子，天气不是一般冷！

气温零下20度，这种温度是常态。





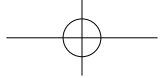
北极住着原住民，  
这可一点不稀奇。  
以前住在帐篷里，  
结实保暖没问题。



现在可不像从前，  
生活发生大改变。  
房子手机和彩电，  
也像我们常常见。





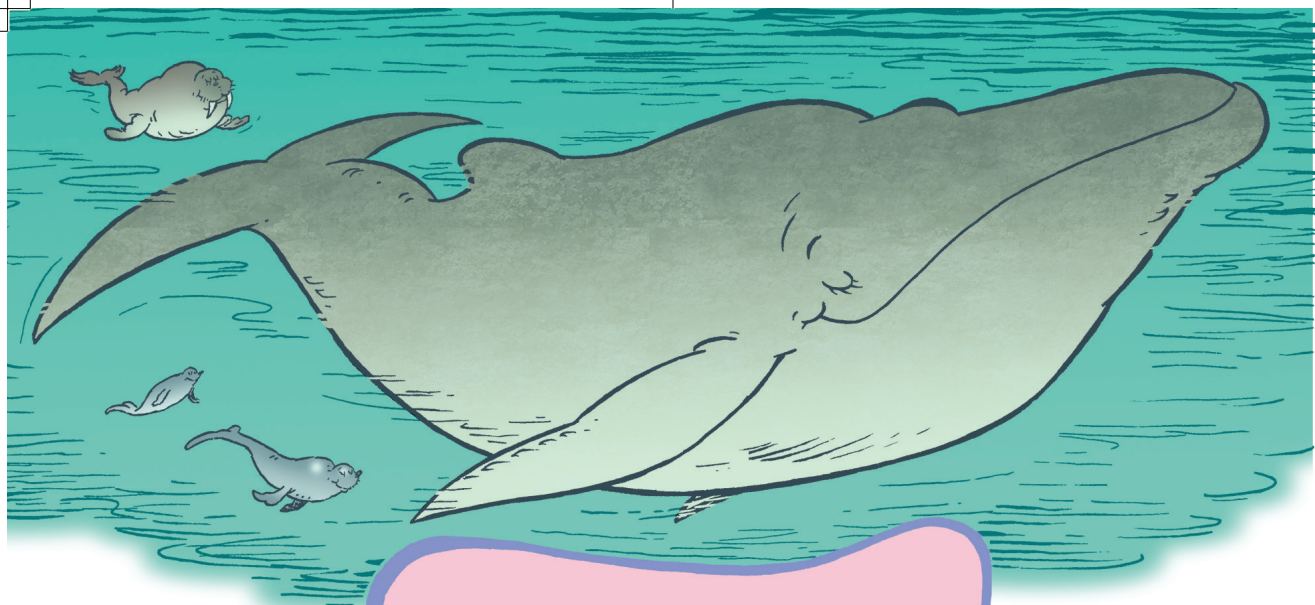


要是捕鱼或打猎，  
狗拉雪橇不再坐。  
如果雪地有车痕，  
一定是摩托开过！



瞧瞧这有一群人，  
他们可是游牧民。  
你问他们在做啥？  
是在放牧驯鹿群。



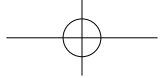


北极天气这么冷，  
动物还是照样行。  
你问这是为什么？  
这是生物适应性。

海豹鲸鱼和海象，  
它们身上有法宝，  
脂肪一层又一层，  
能把体温保持好。







这只鸟儿叫雪鸮 (xiāo) \*，  
身穿羽毛防雪衫。  
小1快快穿上它，  
看着可爱又温暖。

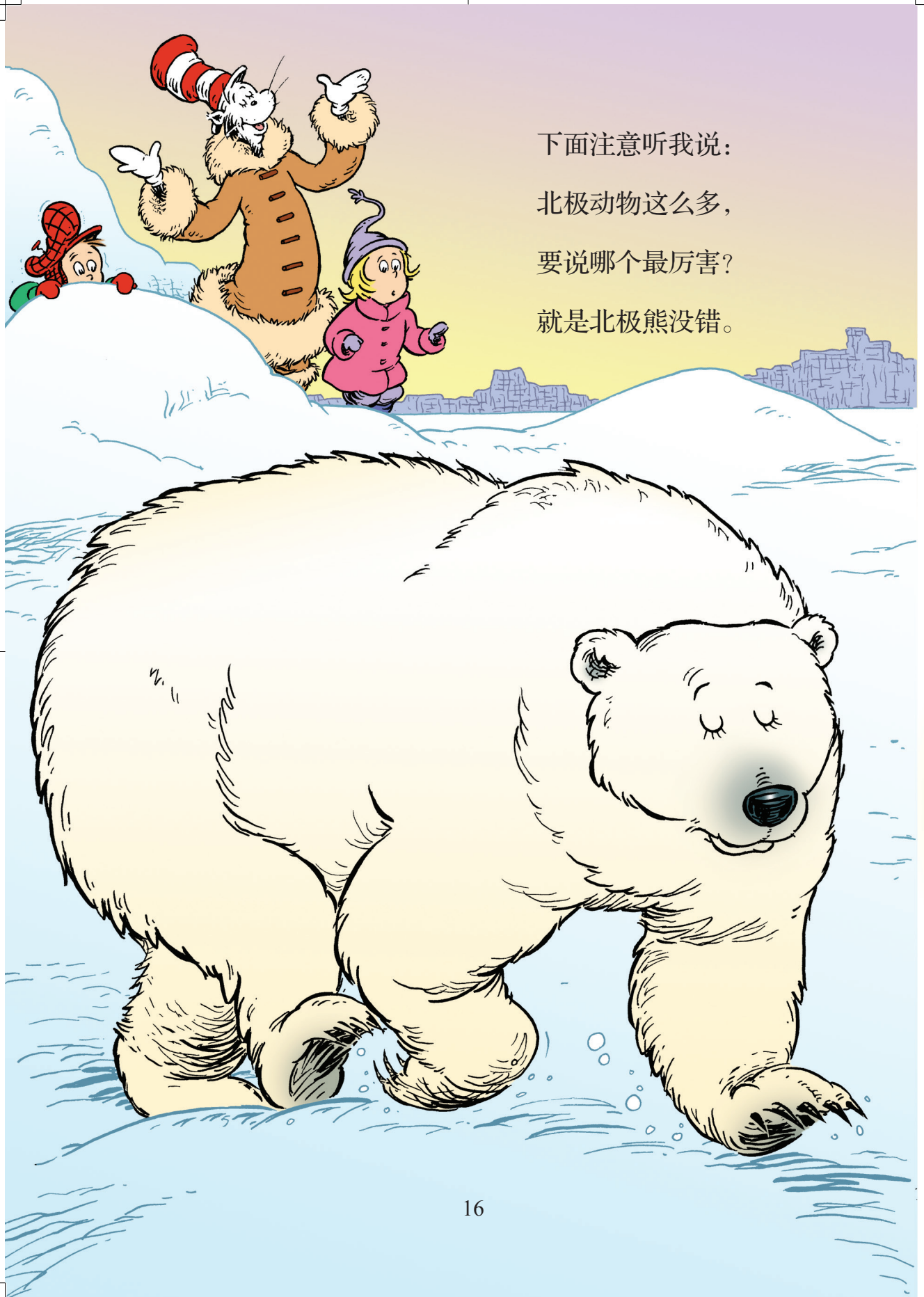
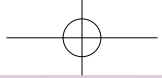


这个动物叫麝 (shè) 牛，  
身披一件细毛袄。  
这种天然保暖衣，  
我要有件该多好！

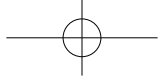
\*注：雪鸮俗名白猫头鹰。  
通常生活在寒冷地区，多见于  
北极圈内，所以也被称为  
“北极猫头鹰”。







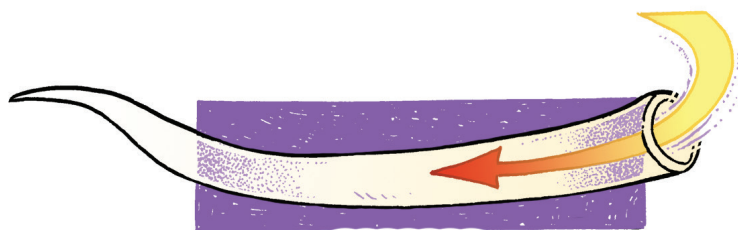
下面注意听我说：  
北极动物这么多，  
要说哪个最厉害？  
就是北极熊没错。



身上脂肪一层层，  
雪白细毛全身披，  
一层皮肤毛下藏，  
颜色特别像黑漆。



仔细看看北极熊，  
它的皮毛很不同。  
皮上细毛密密排，  
可是毛中却空空。



北极熊毛

这种皮毛特别棒，  
别的动物没法比。  
吸收阳光效果好，  
保暖功效也不差。

